

# TAGLIAVERDURE *Swedlinghaus* dal 1950





TAGL

CE



V-TV - V-TVC



-  Vegetable cutter
-  Coupe-légumes
-  Gemüseschneidemaschine
-  Cortadora de verduras

TAGL

**mpm**

V-TV  
V-TVC



## GLI OPTIONAL

Dischi / Discs / Disques / Schneidscheiben / Discos



### DISCO TAGLIO REGOLABILE (X)

Slicing disc-adjustable thickness / Disques pour couper en tranches-épaisseur réglable  
Regulierbare Schneidscheibe / Disco de corte regulable



### DISCHI PER CUBETTARE (D)

Dicing disc / Disque pour couper en cubes  
Schneidscheiben für Würfel / Discos para cubetear



### DISCO TAGLIO A FETTE (E)

Slicing disc / Disques pour couper en tranches  
Schneidscheiben für Scheiben / Discos para corte en láminas



### DISCHI PER TAGLIO A BASTONCINO (B)

Baton slicing disc / Disques pour couper en bâtons  
Schneidscheiben für Stäbchen / Discos para corte en bastones



### DISCHI PER SFILACCIARE (Z) E GRATTUGIARE (V)

Shredding and grating disc / Disques pour émincer et râper  
Schneidscheiben zum ausfasern und reiben / Discos para deshilar y rallar



### DISCHI PER TAGLIO PRODOTTI DELICATI (S)

Deli food slicing disc / Disques pour couper en tranches des produits délicats / Schneidscheiben für zarte Produkten  
Discos para corte de productos delicados



### DISCHI PER TAGLIO A LISTELLI RICURVI (H)

Matchstick disc / Disques pour couper en allumettes  
Schneidscheiben für Julienescheiben / Discos para corte en tiras curvadas

### I DISCHI PER CUBETTARE E PER TAGLIO A BASTONCINO VANNO ABBINATI CON I RISPETTIVI DISCHI DI TAGLIO

Dicing discs and baton slicing discs must be combined with the respective slicing discs.  
Les disques pour couper en cubes et pour couper en bâtons doivent être combinés avec les disques respectifs pour couper en tranches.  
Die Scheiben für Würfel und für Stäbchen sollen mit den entsprechenden Schneidscheiben kombiniert werden.  
Los discos para cubetear y para corte en bastones estan conjuntamente con los respectivos discos de corte.

*Swedlinghaus*

SWEDLINGHAUS srl • sede centrale  
via Enrico Berlinguer, 5  
63844 Grottazzolina (FM) • ITALY

Filiale Nord  
via Puccini, 11/B  
21012 Cassano Magnago (VA) • ITALY


Tel. +39.(0)734.631346  
Fax +39.(0)734.632560  
e. mail: info@swedlinghaus.it


[www.swedlinghaus.it](http://www.swedlinghaus.it)


## TAGLIAVERDURE STANDARD


mod. TAGL

Macchina costruita in acciaio inox, indispensabile in cucina per tagliare, affettare, cubettare, grattugiare, sfilacciare, tagliare a listelli una grande varietà di prodotti come verdura, frutta, ortaggi, parmigiano, cioccolato, frutta secca, ecc. Tramoggia in plastica, trasmissione a cinghia, microinterruttore di sicurezza, comandi a bassa tensione, disco espulsore in dotazione. Optional dischi per tagli assortiti.

 *Steel structure, indispensable to cut, slice, dice, grate, shred several products like vegetables, fruits, parmesan, chocolate, dry fruit, etc. Plastic hopper, belt driven motor, safety micro switch, low tension controls, equipped with plastic ejector disc as standard. Optional discs for different cut styles.*

 *Structure en acier inox, indispensable dans toute cuisines pour couper, trancher, découper en cubes, émincer, râper toutes sortes de légumes, fruit, parmesan, chocolat, fruit sec, etc. Trémie en plastique, transmission à courroie, micro interrupteur de sécurité, contrôle basse tension, disc expulseur en plastique. Options : disques à découper de différents modèles.*


 *Maschine völlig aus Edelstahl, unerlässlich in der Küche zum Schneiden, Scheibenschneiden, Würfeln, Reiben, Ausfasern, eine große Menge Produkten zum Julienne schneiden, wie Gemüse, Obst, Parmesankäse, Schokolade, Trockenobst, etc. Trichter aus Plastik, Riemenantrieb, Sicherheitsmikroschalter, Niederspannungsschalter, serienmäßige Auswerfscheibe. Optional: Sortiment von Schneidscheiben.*


 *Máquinas construidas en acero inoxidable, indispensables en los pequeños y grandes comercios alimenticios para cortar, afetar, cubetear, rallar, deshilar y cortar en juliana una gran variedad de productos como verduras, frutas, hortalizas, quesos duros, chocolates, frutas seca, etc. Tolva de plástico, transmisión de correa, microinterruptor de seguridad, comandos a baja tensión, disco expulsor en dotación. Discos opcionales para cortes diversos.*


## TAGLIAVERDURE BASIC


mod. V-TV • mod. V-TVC

Macchina indispensabile in cucina per tagliare, affettare, cubettare, grattugiare, sfilacciare, tagliare a listelli una grande varietà di prodotti come verdura, frutta, ortaggi, parmigiano, cioccolato, frutta secca, ecc. Struttura rivestita con vernice poliuretanica antigraffio, tramoggia in plastica, trasmissione a cinghia, microinterruttore di sicurezza, comandi a bassa tensione, disco plastica espulsore in dotazione. Disponibile anche nella versione con kit da 5 dischi (E2-E10-D10-H10-Z4).

 *Indispensable to cut, slice, dice, grate, shred several products like vegetables, fruits, parmesan, chocolate, dry fruit, etc. Structure coated with polyurethane anti-scratch painting, plastic hopper, belt driven motor, safety micro switch, low tension controls, equipped with plastic ejector disc as standard. Available also with 5 discs kit (E2-E10-D10-H10-Z4).*

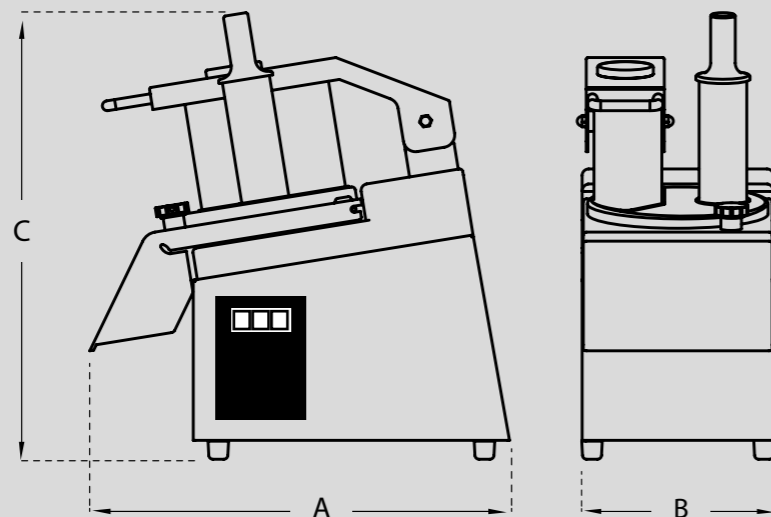
 *Indispensable dans toute cuisines pour couper, couper en tranches, découper en cubes, émincer, râper toutes sortes de légumes, fruit, parmesan, chocolat, fruit sec, etc. Structure recouverte de peinture polyuréthane anti-écaflures, trémie en plastique, transmission à courroie, micro interrupteur de sécurité, contrôle basse tension, disc expulseur en plastique. Disponible même dans la version avec kit de 5 disques (E2-E10-D10-H10-Z4).*

 *Maschine, unerlässlich in der Küche zum Schneiden, Scheibenschneiden, Würfeln, Reiben, Ausfasern, eine große Menge Produkten zum Julienne schneiden, wie Gemüse, Obst, Parmesankäse, Schokolade, Trockenobst, etc. Struktur mit kratzfestem Polyurethanlack verkleidet, Trichter aus Plastik, Riemenantrieb, Sicherheitsmikroschalter, Niederspannungsschalter, serienmäßige Auswerfscheibe aus Plastik. Erhältlich auch in der Version mit 5 verschiedenen Schneidscheiben (E2-E10-D10-H10-Z4).*

 *Máquinas indispensables en los pequeños y grandes comercios alimenticios para cortar, afetar, cubetear, rallar, deshilar y cortar en juliana una gran variedad de productos como verduras, frutas, hortalizas, quesos duros, chocolates, frutas secas, etc. Estructura revestida con pintura poliuretánica anti-rayado, tolva de plástico, transmisión de correa, microinterruptor de seguridad, comandos a baja tensión, disco expulsor de plástico en dotación. Disponible también en las versiones con Kit de 5 discos (E2-E10-D10-H10-Z4).*

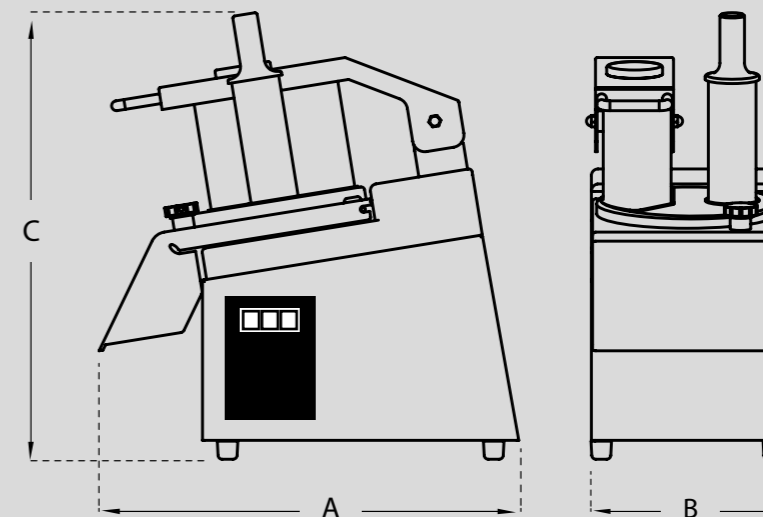
- A LARGHEZZA**  
Width / Largeur / Breite / Ancho
- B LUNGHEZZA**  
Lenght / Longeur / Länge / Largo
- C ALTEZZA**  
Height / Hauteur / Höhe / Altura

TAGL	
A	550 mm
B	235 mm
C	560 mm



- A LARGHEZZA**  
Width / Largeur / Breite / Ancho
- B LUNGHEZZA**  
Lenght / Longeur / Länge / Largo
- C ALTEZZA**  
Height / Hauteur / Höhe / Altura

V-TV/V-TVC	
A	610 mm
B	220 mm
C	520 mm



MODELLO	TAGL
<b>POTENZA</b> Power / Puissance / Spannung / Potencia	0,55 Kw
<b>PESO</b> Weight / Poids / Gewicht / Peso	20 kg
<b>DIMENSIONI IMBALLO</b> Packing dimensions/Dimensions emballage Ausmass der Verpackung/Dimensiones embalaje	310x600x530 mm

MODELLO	V-TV/V-TVC
<b>POTENZA</b> Power / Puissance / Spannung / Potencia	0,37 kw
<b>PESO</b> Weight / Poids / Gewicht / Peso	22 kg
<b>DIMENSIONI IMBALLO</b> Packing dimensions/Dimensions emballage Ausmass der Verpackung/Dimensiones embalaje	620x300x580 mm